

香港 Hong Kong
氣候變化 Climate
Change

報告 2015 Report

環境局 Environment Bureau
發展局 | 運輸及房屋局 | 商務及
經濟發展局 | 食物及衛生局 | 保安局
Development Bureau | Transport & Housing Bureau
Commerce & Economic Development Bureau |
Food & Health Bureau | Security Bureau

黃錦星 KS Wong

環境局局長 Secretary for the Environment

2015.11.06

風險和機遇 Threats & Opportunities

減緩 Mitigation

適應 Adaptation

氣候應變能力 Climate Resilience

合作 Collaboration

梁學翹

生於1990年代

音樂家·劍橋大學土木、結構及環境工程碩士

讓音樂發揮作用

韋華第的《四季》是我最喜愛的樂章之一。作為指揮，我實在無法想像，若地球因全球暖化而再沒有冬天，我還能如何帶領樂團演奏這樂曲。一如大自然，音樂是上天賜予人類的禮物，我們應該欣賞、珍惜和保護它。大自然的元素－氣候、生物和風景等，常常成為音樂的主題。為促進公眾對氣候變化的意識，我期望藉推廣描繪大自然美態的音樂，培養聽眾對大自然的愛。熱愛大自然的人必定不會做出破壞它的行為。



Johnson Leung

Born in 1990's

Musician, MEng in Civil, Structural and Environmental Engineering, University of Cambridge

Let music play a role

Vivaldi's "Four Seasons" is one of my favourite pieces. As a conductor, I really cannot imagine directing it if there is no more "Winter" due to global warming! Nature, like Music, is a gift from God that should be appreciated, cherished and preserved. So often elements of Nature – the climate, creatures and sceneries are themes of great music. To hasten people's awareness about climate change, I have a vision of promoting music that depicts the beauty of Nature to nurture my audience's love for Nature. Someone who loves Nature would surely refrain from destroying it.

趙燕珊

生於1990年代
香港科技大學工商管理學系三年級

團結締造改變

社會是由每個人的行為結合而成的：所有人都有其影響力，亦要對結果負責。香港人有很多值得港人自豪的地方，但是我們往往比外人更容易忽略它們；也許我們太習慣批評、忘記了讚賞。我的理想是為人們帶來可持續和滿足的生活。讓我們懷著對香港的驕傲、愛和責任，減少耗費能源和資源，推動綠色行動。我們要團結一心，應對氣候變化和其他眼前的挑戰。



Karen Chiu

Born in 1990's
Year 3 in BBA, Hong Kong University of
Science and Technology

Unite to create the change we want

Society is shaped by the collective behaviour of individuals. All of us have influence on and is responsible for the outcome. Hong Kong has many merits that Hongkongers could be so proud of, yet we tend to overlook them ourselves; we may all be suffering from a culture that weakness is emphasized but virtue not appreciated. I am committed to bringing people a sustainable and fulfilling lifestyle. Bearing in mind our pride, love and responsibility for Hong Kong, let us minimize energy and resource usage, devote to green initiatives, and unite together to tackle climate change and other challenges ahead.



車峻瑋

生於1980年代
「綠色星期一」創作主任

逐口改變世界

氣候變化並非任何單一國家的問題。我認為它是影響所有人的國際安全問題。極端氣候事件將日趨頻繁，許多人的生命被受威脅。我們所有人都能做的一件事，就是採取素食，減緩全球暖化。所以，就讓我們一同「逐口改變世界」。

Ray Chair

Born in 1980's

Creative Officer, Green Monday

Change by every bite we take

Climate change is not just the problem of any one country. To me, it is a global security issue that affects everyone. Extreme weather will be more frequent in the future and it will affect the survival of many people in the world. One thing we can all do is to adopt a vegetarian diet, which can slow down global warming. So, let's change the world with 'every bite we take'.



江穎敏

生於1990年代
2014年香港十大優秀青年·見習環境工程師·瑞峰工程有限公司

推動世界作正面改變

氣候變化是最嚴峻和最重要的環境問題，需要最少兩代人合力控制，才可減緩問題惡化。我畢業後曾在聯合國總部工作，見證聯合國可持續發展目標的商談過程。我發覺減慢全球暖化是停止全球災難的必然方法。由於氣候變化非常重要，威脅人命和社會安危，因此這議題很難在國與國的層面取得大多數人共識。我將會參加於巴黎舉行的COP21；我也希望繼續進修，為世界帶來正面的改變。

Samantha Kong Wing Man

Born in 1990's

Hong Kong Top 10 Outstanding Youth
2014, Graduate Environmental Engineer,
SMEC Asia Limited

Promote positive change in the world

Climate change is the toughest and most important environmental issue that requires at least two generations to get it under control. Upon graduation, I worked at the United Nations Headquarters where I observed the negotiation process of the UN Sustainable Development Goals. I realised slowing global warming is imperative for achieving a world free from suffering. On climate change, there is no overriding consensus as it is a substantial issue threatening both people and society. I will be participating at COP21 in Paris and I hope to pursue further studies to promote positive change in the world.

I: 風險和機遇 Threats & Opportunities

1

採取低碳之路帶來
社會經濟效益
Adopting the low
carbon path brings
many socio-
economic benefits

2

協調各方努力
以達致最大效益
Benefits are
maximized when
efforts are
coordinated

3

環境局負責協調
政府部門和
私營機構
ENB's responsibility
is to coordinate
internally & externally

4

市民大眾攜手同心
一同應對氣候變化
Society must work
hard too – everyone
must contribute

氣候變化的影響

負面影響



環境惡化和損害



人命傷亡和
經濟損失

極端天氣影響每個人，
尤其是戶外工作人士
和居住在易受影響
地區的居民



生活成本上漲
給低收入家庭倍添壓力



居住條件欠佳的居民
面臨更大健康影響和
感染傳染病的風險

正面影響



新工作以
帶動低碳增長



節省金錢



更妥善地
分享資源



建築環境更智能、更環
保和更健康，城市更綠
化美觀，交通更便捷



生物多樣性和
生態系統更健康，
最佳的休閒機會



社區及持份者合作
增強社會凝聚力

Climate Change Impacts

NEGATIVE IMPACTS

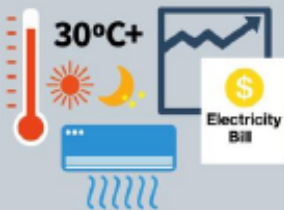


degraded environment and loss/damage



Human and economic loss/damage

extreme weather affects everyone, especially outdoor workers and those living in vulnerable areas



rising cost of living that put most pressure on low income families



greater health impacts on those living in crowded conditions and risk of infectious diseases

POSITIVE IMPACTS



New jobs to spur low carbon growth



Saving money



Better sharing of resources



smarter, greener and healthier buildings, greener and more beautiful city, shorter commuting time

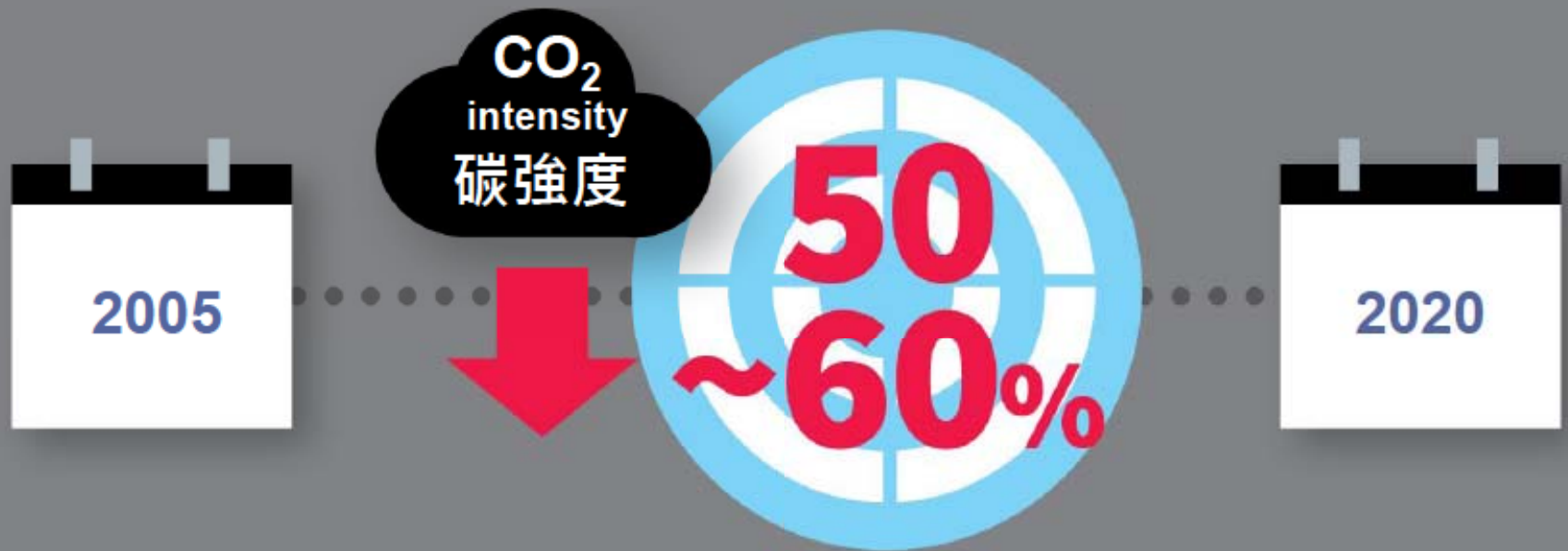


healthier biodiversity and ecosystems, better recreational opportunities



district and stakeholder collaboration leads to greater social cohesion

II: 減緩 Mitigation

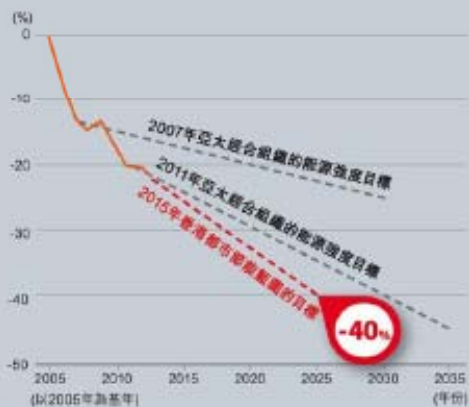


主要的減排措施

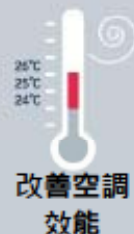
改善發電燃料組合



制定減低能源強度目標



建築物節能



城市綠化



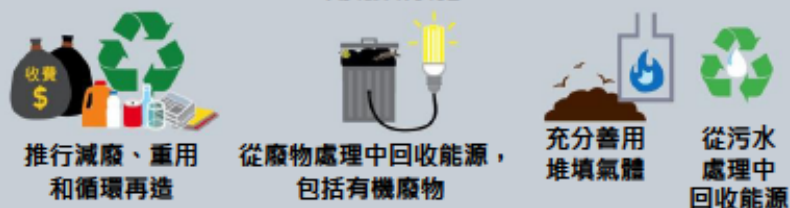
- 更好的景觀網絡
- 增加生物多樣性和種植本地物種 / 都市農耕
- 研究「藍綠」建設以改善環境質素

綠色交通

推動電動和具能源效益的汽車和更清潔燃料

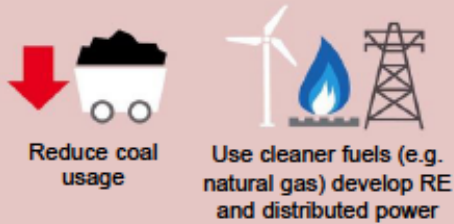


轉廢為能

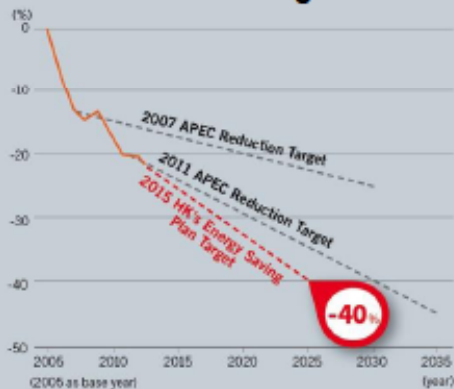


MITIGATION MEASURES

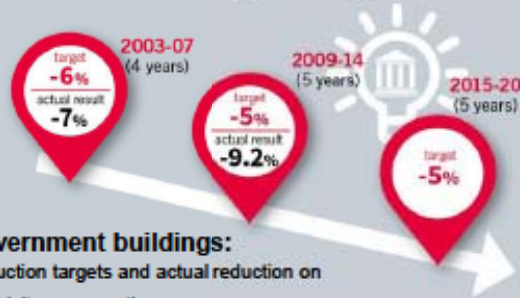
Revamping Electricity Fuel Mix



Setting Energy Intensity Reduction Targets



Practicing Energy Saving in Buildings



Government buildings:

Reduction targets and actual reduction on electricity consumption



Greening the City



- Better landscape networks
- Enhance biodiversity and native planting / urban agriculture
- Explore blue-green infrastructures to improve external environmental qualities

Greening Transportation

promote electric and energy efficient vehicles and cleaner fuel



Turning Waste-to-Resources



香港都市 節能藍圖

2015~2025+



環境局
發展局
運輸及房屋局 合力支持

2015年5月

ENERGY SAVING PLAN

For Hong Kong's Built Environment
2015~2025+



Environment Bureau
Development Bureau
Transport and Housing Bureau
Mar 2015

III: 適應 Adaptation

1

**氣候變化
影響每個人
Climate change
affects everyone**

2

**香港必須從政府、
私營機構、地區及
個人層面適應
更多的極端氣候**

**Hong Kong must adapt to
more extreme weather –
government, private sector,
districts and individuals**

香港因氣候變化而可能受影響的脆弱性範疇

生物多樣性



建築環境與
實體基礎設施



商業和工業



能源供應



金融服務



食物資源



人體健康



水資源



Possible major climate change impacts affecting HK



對商業、工業和金融的影響



我們的工商業
須要有能力
應對氣候變化

商業和工業



氣候相關
的保險將
越來越重要

金融服務



綠色金融是本地和全球
低碳綠色經濟的必要工具



Impact on Business, Industry and Finance



Our business and industry need to be **CLIMATE READY**

Business and industry



Climate related insurance will also be a growing area of importance

Financial services



Green finance is vital to the transition to a greener and low carbon local and global economy



IV: 氣候應變能力 Climate Resilience

加強應變能力的途徑 PATH TO STRENGTHEN RESILIENCE

就資訊差距和監控變化進行研究

加強機構能力和政策重點

進行演習

適時更新災難和緊急應變計劃

改善與私營機構的對話和協調

提高社區意識

1



Conduct studies on information gaps and monitor changes

2



Strengthen institutional capacity and policy focus

3



Carry out drills

4



Update disaster and emergency planning from time to time

5



Improve dialogue and coordination with private sector

6



Raise community awareness



V: 合作 Collaboration

**我們必須 WE MUST
通力合作 COLLABORATE**

**年青人已準備好 Young People Are Ready –
這是他們的聲音 Hear THEIR VOICES**

